

Article 32.

La présente Convention sera ratifiée aussitôt que possible.

Les ratifications seront déposées à Berne.

Il sera dressé du dépôt de chaque instrument de ratification un procès-verbal dont une copie, certifiée conforme, sera remise par le Conseil fédéral suisse aux Gouvernements de tous les pays au nom de qui la Convention aura été signée ou l'adhésion notifiée.

Article 33.

La présente Convention entrera en vigueur six mois après que deux instruments de ratification au moins auront été déposés.

Ultérieurement, elle entrera en vigueur pour chaque Haute Partie Contractante six mois après le dépôt de son instrument de ratification.

Article 34.

La présente Convention remplacera les Conventions du 22 août 1864 et du 6 juillet 1906 dans les rapports entre les Hautes Parties Contractantes.

Article 35.

A partir de la date de sa mise en vigueur, la présente Convention sera ouverte aux adhésions données au nom de tout pays au nom duquel cette Convention n'aura pas été signée.

Article 36.

Les adhésions seront notifiées par écrit au Conseil fédéral suisse et produiront leurs effets six mois après la date à laquelle elles lui seront parvenues.

Le Conseil fédéral suisse communiquera les adhésions aux Gouvernements de tous les pays au nom de qui la Convention aura été signée ou l'adhésion notifiée.

Article 37.

L'état de guerre donnera effet immédiat aux ratifications déposées et aux adhésions notifiées par les Puissances belligérantes avant ou après le début des hostilités. La

Artikel 32.

Nærværende Konvention skal ratificeres saa snart som muligt.

Ratifikationerne skal deponeres i Bern.

Om hvert Ratifikationsdokuments Deponering optages der en Protokol, hvoraf en bekræftet Genpart af det schweiziske Forbundsraad skal tilstilles enhver af de Landes Regeringer, der har underskrevet Konventionen eller meddelt, at de tiltræder den.

Artikel 33.

Nærværende Konvention træder i Kraft 6 Maaneder efter, at mindst to Ratifikationsdokumenter er blevet deponeret.

Derefter træder den for enhver af de høje kontraherende Parter i Kraft 6 Maaneder efter, at samme har deponeret sit Ratifikationsdokument.

Artikel 34.

Nærværende Konvention skal i Forholdet mellem de høje kontraherende Parter træde i Stedet for Konventionerne af 22. August 1864 og 6. Juli 1906.

Artikel 35.

Fra det Tidspunkt, nærværende Konvention sættes i Kraft, kan den tiltrædes af ethvert Land, i hvis Navn den ikke allerede er underskrevet.

Artikel 36.

Tiltrædelserne skal skriftligt meddeles det schweiziske Forbundsraad og gælder fra 6 Maaneder efter den Dato, under hvilken de er modtaget af Forbundsraadet.

Det schweiziske Forbundsraad skal bekendtgøre Tiltrædelserne for alle de Landes Regeringer, der har underskrevet Konventionen eller meddelt, at de tiltræder den.

Artikel 37.

Krigstilstand medfører, at Ratifikationer, der er deponeret, eller Tiltrædelser, der er meddelt af de krigsførende Magter før eller efter Fjendtlighedernes Begyndelse,